



Lathund för SpellRight

för PC

SpellRight är ett avancerat rättstavningsprogram för personer med svenska som modersmål, som skriver på engelska som sitt andraspråk. Programmet rättar grava stavfel, lättförväxlade ord samt enklare grammatikfel. I programmet finns även en engelsk-svensk/svensk-engelsk ordbok. Programmet kan rätta text i de vanligaste ordbehandlingsprogrammen, t.ex. MS Word, samt kopierad text via urklippsfunktionen.

Starta SpellRight

Starta SpellRight i **Word** genom att klicka på Oribifliken ovanför **Verktymsmenyn**. SpellRight går nu systematiskt igenom din text. SpellRight kommer att stanna både på ord som är felstavade eller lättförväxlade beroende på vilket sammanhang orden står i.

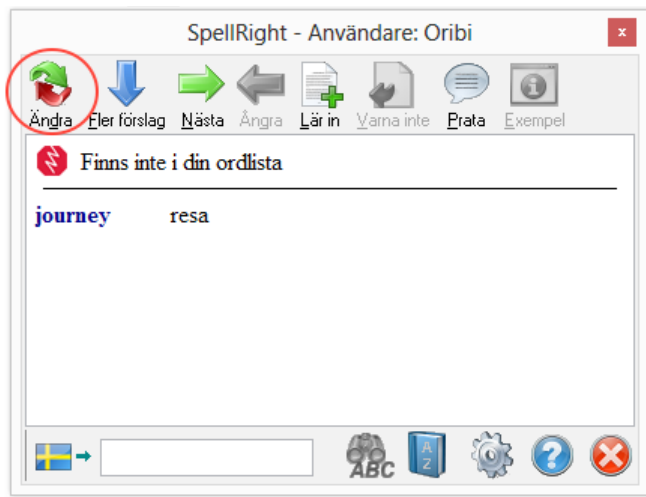


Ordet finns inte i din ordlista

SpellRight stannar på ord som programmet anser vara felstavade. Oftast visas ett till två rättningsförslag. Till höger om förslaget visas en översättning på svenska. Om dessa förslag inte räcker kan du klicka på knappen **Fler förslag**.

För att välja och infoga ett ord från rutan markerar du det och klickar på knappen **Ändra**. Alternativt kan du dubbelklicka på önskat ord.

He booked a **djörni**

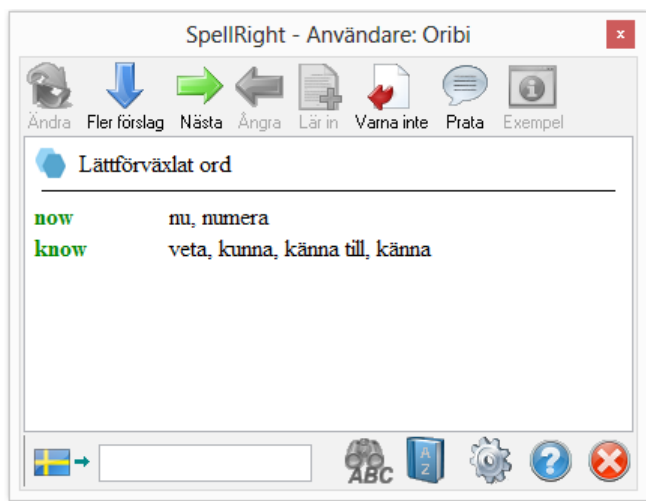


Lättförväxlat ord

SpellRight stannar även på ord som anses vara lättförväxlade. Du kan nu kontrollera om din stavning är rätt för sammanhanget med hjälp av de översättningar som presenteras. Om du vill ändra din stavning markerar du ordet och klickar på **Ändra**. Under knappen **Exempel** kan du få ytterligare hjälp i form av exempelmeningar för ord som är grönfärgade.

Är din stavning korrekt för sammanhanget klickar du istället på **Nästa** för att gå vidare med att kontrollera resten av din text.

You seem to **now** him well

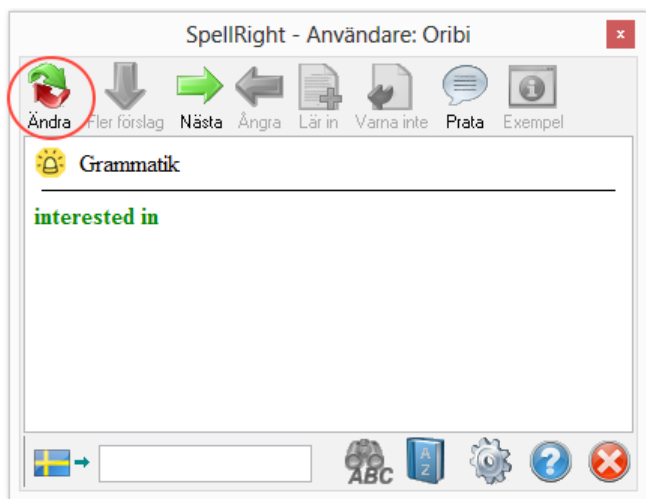


Grammatik och uttryck

SpellRight ger även stöd för olika grammatikfel, t.ex. med meningsbyggnad, ordföljd eller fel i uttryck som personer med svenska som modersmål ofta gör när de skriver på engelska.

Rätta texten genom att markera ordet eller uttrycket och klicka på **Ändra**.

I'm **interested of** travelling

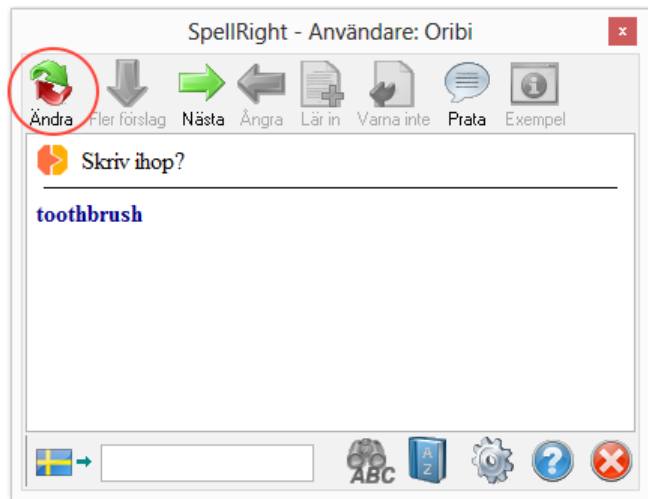


Skriv ihop & skriv isär

SpellRight kan upptäcka många ord som felaktigt skrivits isär, t.ex. *tooth brush* eller skrivits ihop, t.ex. *footballstar*. SpellRight varnar då och frågar om du vill skriva ihop eller isär orden.

För att ändra klickar du på knappen **Ändra** eller dubbelklickar på ordet.

I need a new **tooth brush**

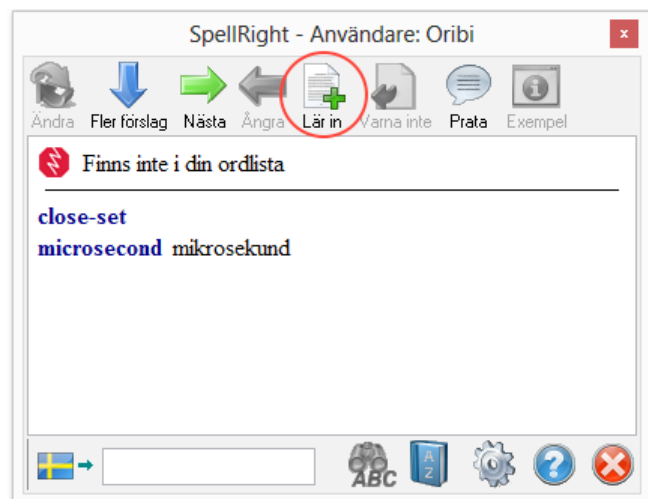


Lär in nya ord

Ibland varnar SpellRight för ord som faktiskt är rättstavade, t.ex. olika namn. Detta beror på att de inte finns i SpellRights ordlista. Om du inte vill att SpellRight ska stanna varje gång när ett sådant ord skrivs så kan du lägga till det i din egen ordlista. Detta görs med knappen **Lär in**.

Hädanefter kommer SpellRight inte stanna för denna stavning. Detta kan ändras i **Inställningar** under **Egen ordlista**.

Melrosegate is a street in York

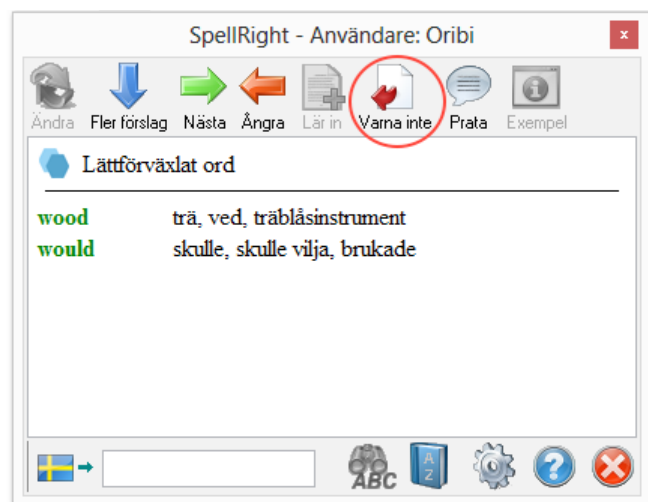


Varna inte

SpellRight stannar ibland på lättförväxlade ord även om de är rättstavade, t.ex. *wood* och *would*. Om du vet att du aldrig stavar fel på dessa ord kan du klicka på **Varna inte**. SpellRight kommer nu inte längre att stanna på dessa lättförväxlade ord.

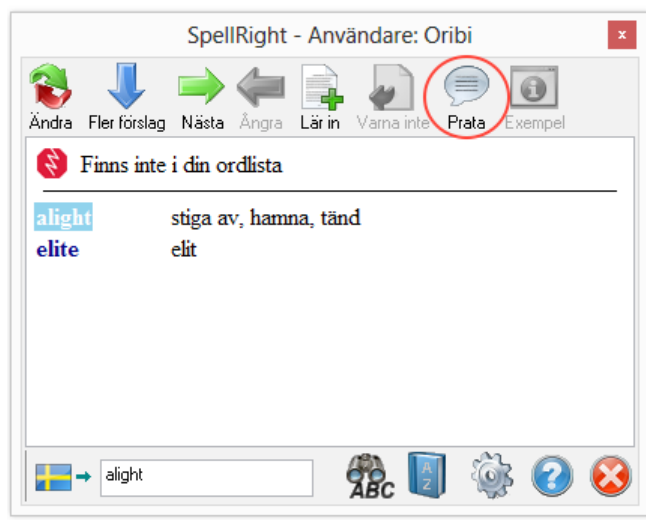
Varningen kan återställas i SpellRights inställningar under fliken **Varna inte**.

Knock on **wood**



Använda talsyntes

Om det finns en talsyntes installerad på datorn kan knappen **Prata** användas för att få text uppläst i SpellRight-rutan. I **Inställningar** ställer du in vilken typ av talsyntes du har, SAPI-kompatibel eller en talsyntes som läser via klippbordet (kopierad text). Du kan få text i rutan uppläst på respektive språk. Markera den text du vill få uppläst och klicka på **Prata**. Om du inte markerar någon text kommer all text i SpellRight-rutan att läsas upp.



Översättningshjälp

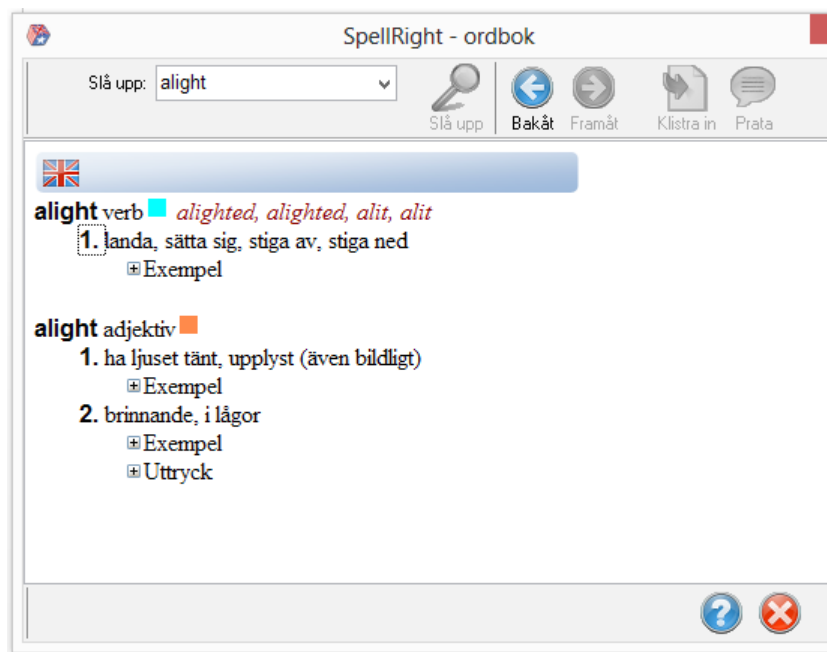
SpellRight har en översättningshjälp längst ner i SpellRight-rutan. Här kan du skriva in ett ord som du vill få översatt till engelska eller svenska. Översättningshjälpen tar även hänsyn till en del felstavningar.

Se översättningshjälpen som ett komplement till rättning av löpande text.



SpellRights ordbok

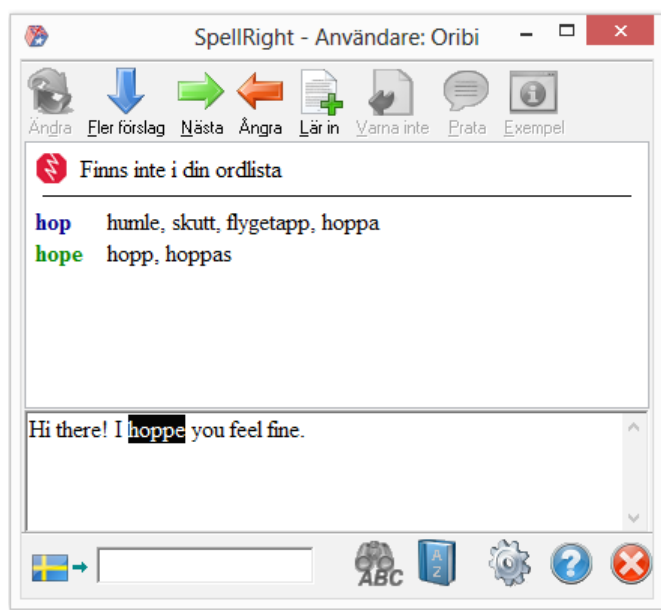
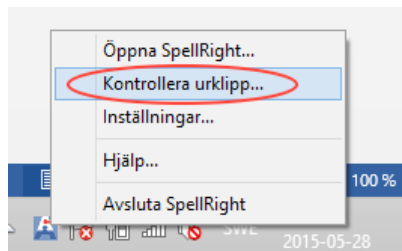
SpellRight innehåller även en *svensk-engelsk/engelsk-svensk* ordbok. För att komma åt denna klickar du på ordboken i SpellRight-rutan. Här får du mycket mer information än i den enkla översättningshjälpen som beskrivits tidigare. I ordboken kan man få ordförklaringar, exempel på hur ordet används och synonymer.



Rätta kopierad text med hjälp av Urklippsfunktionen

Om du skriver en text utanför de program som fungerar tillsammans med SpellRight, t.ex. om du skriver i en blogg, på Facebook eller ett e-postmeddelande, så går det bra att använda sig av urklippsfunktionen för att rätta din text.

När du har skrivit din text kopierar du den till **Urklipp** genom att markera den och klicka **Ctrl + C**. Starta därefter SpellRight via **Startmenyn**. Högerklicka på SpellRight-ikonen längst ner till höger i **Aktivitetsfältet**. Välj **Kontrollera urklipp**. Nu kan du gå igenom och rätta din text på samma sätt som tidigare. När du är klar med din rättning, så kopieras den rättade texten automatiskt till klippbordet. Denna text kan du nu klistra in över din gamla text med hjälp av kommandot **Ctrl + V**.



Inställningar

För att göra personliga inställningar som att ställa in önskat beteende av SpellRight, välja storlek på ordlista, redigera egen ordlista, göra grafikinställningar m.m, så klickar du på knappen **Inställningar** i SpellRight-rutan.

Fullständig manual

En fullständig manual över SpellRights funktioner hittar du på Oribis hemsida www.oribi.se eller i SpellRights programbibliotek på datorn.

